

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 april 2002

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende de toestand in het Midden-Oosten

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende de opzegging van
de Euro-mediterrane Overeenkomst van 15 februari
2000 waarbij een associatie tot stand wordt gebracht
tussen de Europese Gemeenschappen en haar Lid-
staten, enerzijds, en de Staat Israël, anderzijds

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

ter bevordering van een vreedzame oplossing voor het
Israëliisch-Palestijns conflict en ter bescherming van de
belangen van de Antwerpse diamantsector

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende het Midden-Oosten

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende het conflict in het Midden-Oosten

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende de toestand in het Midden-Oosten

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Josée LEJEUNE**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 avril 2002

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

sur la situation au Moyen-Orient

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

relative à la dénonciation de l'accord
euro-méditerranéen du 15 février 2000 établissant une
association entre les Communautés européennes et
leurs États membres, d'une part, et
l'État d'Israël, d'autre part.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

visant à promouvoir une solution
pacifique au conflit israélo-palestien et
à protéger les intérêts du secteur diamantaire

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

sur le Moyen-Orient

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

concernant le conflit au Proche-Orient

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

relative à la situation au Moyen-Orient

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
MME **Josée LEJEUNE**

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**
Voorzitter / Président : Pierre Chevalier

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Pierre Chevalier, Jef Valkeniers, Geert Versnick.
CD&V	Pieter De Crem, Mark Eyskens, Herman Van Rompuy.
Agalev-Ecolo	Claudine Drion, Leen Laenens.
PS	Yvon Harmegnies, Patrick Moriau.
MR	Georges Clerfayt, Jacques Simonet.
Vlaams Blok	Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde.
SP.A	Dirk Van der Maelen.
PSC	Jacques Lefevre.
VU&ID	Ferdij Willems.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Stef Goris, Guy Hove, Martial Lahaye, Fientje Moerman.
Simonne Creyf, Luc Goutry, Marc Van Peel, N.
Mirella Minne, Fauzaya Talhaoui, Lode Vanoost.
José Canon, Jacques Chabot, Jean-Pol Henry.
Daniel Bacquellaine, Denis D'hondt, Josée Lejeune.
Roger Bouteca, Luc Sevenhans, John Spinnewyn.
Dalila Douifi, Fred Erdman.
Jean-Pierre Grafé, Raymond Langendries.
Danny Pieters, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1737/ (2001/2002) :**

001 : Voorstel van resolutie van de heren Bacquelaine en Simonet.
002 en 003 : Amendementen.

Zie ook:

005 : Tekst aangenomen door de commissie.

Doc 50 **1732/ (2001/2002) :**

001 : Voorstel van resolutie van mevrouw Brepoels en de heer Pieters.

Doc 50 **1733/ (2001/2002) :**

001 : Voorstel van resolutie van de heren Annemans en Tastenhoye.

Doc 50 **1738/ (2001/2002) :**

001 : Voorstel van resolutie van mevrouw Gerken c.s.

Doc 50 **1740/ (2001/2002) :**

001 : Voorstel van resolutie van de heer Lefevre.

Doc 50 **1741/ (2001/2002) :**

001 : Voorstel van resolutie van de heer Harmegnies.

Documents précédents :

Doc 50 **1737/ (2001/2002) :**

001 : Proposition de résolution de MM. Bacquelaine et Simonet.
002 et 003 : Amendements.

Voir aussi:

005 : Texte adopté par la commission.

Doc 50 **1732/ (2001/2002) :**

001 : Proposition de résolution de Mme Brepoels et M. Pieters.

Doc 50 **1733/ (2001/2002) :**

001 : Proposition de résolution de MM. Annemans et Tastenhoye.

Doc 50 **1738/ (2001/2002) :**

001 : Proposition de résolution de Mme Gerken et consorts.

Doc 50 **1740/ (2001/2002) :**

001 : Proposition de résolution de M. Lefevre.

Doc 50 **1741/ (2001/2002) :**

001 : Proposition de résolution de M. Harmegnies

INHOUD

I. Voorstelling van amendement nr. 18	4
II. Bespreking van de amendementen welke werden ingediend vóór het voorstel van nieuwe basistekst (amendement nrs. 1 tot 17 van de heer Willems-DOC 50 1737/002)	5
III. Bespreking van de subamendementen op amendement nr. 18	9
IV. Stemmingen	11

SOMMAIRE

I. Présentation de l'amendement n° 18	4
II. Discussion des amendements antérieurs à la proposition d'un nouveau texte de base (amendements n°s 1 à 17 de M. Willems - DOC 50 1737/002)	5
III. Discussion des amendements présentés en sous-amendements à l'amendement N° 18	9
IV. Votes	11

DAMES EN HEREN,

Dit voorstel van resolutie, waarvoor de in plenaire vergadering bijeengekomen Kamer op 18 april 2002 de spoedbehandeling had goedgekeurd, werd door uw commissie besproken tijdens haar vergadering van 24 april.

Die bespreking werd op 19 april voorafgegaan door een met gesloten deuren gehouden gedachtewisseling tussen de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en de leden van de commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen van Kamer en Senaat met betrekking tot de toestand in het Midden-Oosten.

De vergadering van 24 april zelf was begonnen met een verdere bespreking van interpellaties en vragen over hetzelfde onderwerp. De bespreking van onderhavig voorstel was dan ook louter toegespitst op de redactie van een tekst.

Er moet op worden gewezen dat vijf andere voorstellen bij het voorstel van resolutie nr. 1737 werden gevoegd : nr. 1732/001 van mevrouw Frieda Brepoels, nr. 1733/001 van de heren Gerolf Annemans en Guido Tastenhoye, nr. 1738/001 van mevrouw Muriel Gerkens c.s., nr. 1740/001 van de heer Jacques Lefevre en nr. 1741/001 van de heer Yvon Harmegnies.

De commissie heeft beslist *amendement nr. 18 van de heer Bacquelaine c.s.* als basistekst te nemen. De achteraf ingediende amendementen vormen dus subamendementen op die basistekst. Zulks is onder meer het geval met *amendement nr. 19 van mevrouw Frieda Brepoels* waarin het beschikkend gedeelte van voorstel DOC 50 1732/001 wordt overgenomen, alsook met *amendement nr. 20 van de heer Guido Tastenhoye* dat ertoe strekt bij wege van een subamendement het voorstel van resolutie nr. 1733/001 opnieuw op te nemen in het nieuw voorstel van gemeenschappelijke tekst.

Hoewel *de heer Ferdy Willems (VU&ID)* amendement nr. 18 mede heeft ondertekend, heeft hij sommige van zijn amendementen gehandhaafd, met name *de amendementen nr. 1 tot 18* die hij had ingediend vóór het voorstel van gemeenschappelijke tekst (*cf. infra*).

I. — VOORSTELLING VAN AMENDEMENT NR. 18 (NIEUWE BASISTEKST)

De heer Daniel Bacquelaine (MR), de eerste ondertekenaar van het gemeenschappelijk amendement dat de nieuwe basistekst vormt, verklaart dat ten opzichte van de oorspronkelijke tekst onder meer twee

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de résolution, pour laquelle la Chambre, réunie en séance plénière, avait adopté l'urgence le 18 avril 2002, a été examinée par votre commission lors de sa réunion du 24 avril suivant.

Cet examen avait été précédé, le 19 avril, d'un échange de vues à huis clos entre le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et les membres des commissions des Relations extérieures de la Chambre et du Sénat sur la situation au Moyen-Orient.

La réunion du 24 avril elle-même avait débuté par le développement d'interpellations et de questions consacrées à ce même thème. L'examen de la présente proposition s'est dès lors concentré sur la seule rédaction d'un texte.

Il convient de signaler que cinq autres propositions avaient été jointes à la proposition de résolution n° 1737 : les propositions n° 1732/1 de Mme Frieda Brepoels, n° 1733/1 de MM. Gerolf Annemans et Guido Tastenhoye, n° 1738/1 de Mme Muriel Gerkens et consorts, n° 1740/1 de M. Jacques Lefevre et n° 1741/1 de M. Yvon Harmegnies.

La commission a décidé de prendre pour texte de base *l'amendement n° 18 de M. Bacquelaine et consorts*. Les amendements présentés ultérieurement constituent donc des sous-amendements à ce texte de base. C'est entre autres le cas de *l'amendement n° 19 de Mme Frieda Brepoels*, qui reprend le dispositif de la proposition n° 1732/001, et de *l'amendement n° 20 de M. Guido Tastenhoye*, qui réintroduit la proposition de résolution n° 1733/1 en sous-amendement à la nouvelle proposition de texte commun.

Bien que *M. Ferdy Willems (VU&ID)* ait cosigné l'amendement n° 18, il a maintenu certains les amendements 1 à 18 déposés antérieurement à la proposition d'un texte commun (*cf. infra*).

I. — PRÉSENTATION DE L'AMENDEMENT N° 18 (NOUVEAU TEXTE DE BASE)

M. Daniel Bacquelaine (MR), premier signataire de l'amendement commun qui constitue le nouveau texte de base, déclare que, parmi les modifications apportées aux considérants par rapport au texte initial, deux inno-

vernieuwingen zeer sterk moeten worden onderstreept : twee aspecten van resolutie 1397 van de Veiligheidsraad werden beklemtoond, *in casu* het bestaan van twee Staten en de eis dat het geweld onmiddellijk moet ophouden (consideransen A en B), alsook het verzoek aan de Israëlische regering om rekening te houden met het voorstel van de Arabische Liga (considerans F).

In het beschikkend gedeelte van de nieuwe tekst wordt de legitimiteit van de leiders van beide kampen nogmaals bevestigd (punt 3).

In verband met het associatieverdrag wordt voorgesteld ervoor te zorgen dat de Associatieraad EU-Israël spoedig samenkomt. Dit voorstel past in de logica van de standpunten die de Kamer voordien had ingenomen tegen de radicale standpunten waarvan in feite de burgerbevolking van de betrokken landen het slachtoffer is (zoals bij de recente resolutie betreffende de opheffing van het embargo ten aanzien van de bevolking van Irak - DOC 50 1708/005, *cf.* punt 5 van het beschikkende gedeelte).

Punt 8 van het beschikkend gedeelte ten slotte strekt ertoe de steun van de Kamer toe te zeggen aan iedereen uit beide kampen die voor vrede ijvert.

*
* *

De heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, verwelkomt het standpunt dat in de voorgestelde resolutie wordt ingenomen : het is immers de volmaakte neerslag van de gevoeligheid waaraan het parlement geregeld opnieuw uiting geeft, alsmede van de overtuiging van de regering dat in dit dossier een evenwichtige houding moet worden aangenomen, zonder evenwel oordelen over elk facet van het conflict uit de weg te gaan.

II. — BESPREKING VAN DE AMENDEMENTEN WELKE WERDEN INGEDIEND VÓÓR HET VOOR- STEL VAN NIEUWE BASISTEKST (AMENDEMENTEN NR. 1 TOT 17 VAN DE HEER WILLEMS - DOC 50 1737/002)

Naar aanleiding van de indiening van amendement nr. 18 trekt *de heer Ferdy Willems (VU&ID)* de amendementen nr. 1 tot 5 in.

Hij handhaaft evenwel *amendement nr. 6*, dat betrekking heeft op de behandeling van de gevangenen vol-

vations doivent être tout particulièrement soulignées : la mise en avant de deux aspects essentiels de la résolution 1397 du Conseil de Sécurité, en l'occurrence l'existence de deux Etats et l'exigence de la cessation immédiate de la violence (considérants A et B) ; l'invitation adressée au gouvernement israélien de prendre en compte la proposition de la Ligue arabe (considérant F).

En ce qui concerne le dispositif, le nouveau texte proposé réaffirme la légitimité des leaders des deux camps (point 3).

A propos de l'accord d'association, il est proposé d'oeuvrer à la convocation rapide du Conseil d'association Europe-Israël. Cette proposition s'intègre dans la logique de prises de position précédentes de la Chambre (comme la récente résolution relative à l'embargo à l'égard de l'Irak - DOC 50 1708/005), opposée aux positions radicales dont les victimes sont en fait les populations civiles (point 5 du dispositif).

Enfin, le point 8 du dispositif vise à apporter le soutien de la Chambre à tous ceux qui, dans les deux camps, oeuvrent en faveur de la paix.

*
* *

M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, salue la prise de position que constitue la résolution en proposition : elle traduit en effet parfaitement la sensibilité régulièrement réexprimée par le parlement, ainsi que la conviction du gouvernement qu'il faut dans ce dossier adopter une attitude équilibrée, sans pour autant éluder les jugements à porter sur chaque élément du conflit.

II. — DISCUSSION DES AMENDEMENTS ANTÉRIEURS À LA PROPOSITION D'UN NOUVEAU TEXTE DE BASE (AMENDEMENTS N°S 1 À 17 DE M. WILLEMS – DOC 50 1737/002)

A la suite du dépôt de l'amendement n° 18, *M. Ferdy Willems (VU&ID)* retire les amendements n°s 1 à 5.

En revanche, il maintient *l'amendement n° 6*, qui traite de l'application du droit de la guerre aux prisonniers. Pour

gens het oorlogsrecht. Volgens de indiener ervan wordt daaraan niet tegemoetgekomen met punt 6 van amendement nr. 18, krachtens hetwelk een oproep wordt gedaan om de gebeurtenissen in Jenin door de Verenigde Naties te laten vaststellen.

De heren Dirk Van der Maelen (S.P.A) en Mark Eyskens (CD&V) merken op dat het team, dat bij resolutie 1405 van de Veiligheidsraad ermee belast werd de feiten vast te stellen, zich niet louter bezighoudt met de feiten die in zich het kamp van Jenin hebben afgespeeld.

Opdat het beschikkend gedeelte die realiteit beter zou weergeven brengt *de commissie* er een verbetering in aan door op voorstel van de *vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken* het woord «onlangs» te vervangen door de woorden «onder meer».

Na de goedkeuring van die verbetering wordt amendement nr. 6 ingetrokken.

*
* *

Inzake *amendement nr. 7* van de heer *Ferdie Willems* met betrekking tot de oorlogsmisdaden die de beide leiders Sharon en Arafat mogelijk hebben begaan, merkt *de heer Dirk Van der Maelen (S.P.A)* op dat het voorbarig zou zijn zich daar nu al over uit te spreken; daarentegen wordt van de leiders van beide kampen verwacht dat ze onderhandelingen aanknopen en een oplossing vinden.

Als gevolg van deze opmerking trekt *de heer Ferdie Willems (V.U.&I.D)* amendement nr. 7 in.

*
* *

Amendement nr. 8 van de heer *Ferdie Willems* strekt ertoe «[e]lke in- of uitvoer van wapens van en naar Israël of de Palestijnse gebieden volledig op te schorten (...)».

Wat de invoer betreft, onderstreept *minister van Buitenlandse Zaken Louis Michel* dat militaire aankopen altijd deel uitmaken van een specifiek programma. In die context is het onmogelijk om, zoals door de indiener van het amendement wordt beoogd, het programma voor de levering van onbemande vliegtuigen te onderbreken. Voorts zij erop gewezen dat noch de VN, noch de Europese Unie dat soort van uitrusting onder een handelsembargo hebben doen vallen.

son auteur, cet amendement n'est en effet pas rencontré par le point 6 de l'amendement n° 18, qui appelle à l'établissement des faits par les Nations Unies sur les événements survenus à Jénine.

MM. Dirk Van der Maelen (S.P.A) et Mark Eyskens (CD&V) font observer que la mission confiée à l'équipe d'établissement des faits par la résolution 1405 du Conseil de Sécurité ne se limite pas aux seuls faits qui se sont produits dans le camp de Jénine.

Afin de mieux refléter cette réalité, *la commission* apporte une correction au point 6 du dispositif, en remplaçant, sur la suggestion du *vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères*, le mot « récemment » par le mot « notamment ».

A la suite de l'adoption de cette correction, l'amendement n° 6 est retiré.

*
* *

A propos de *l'amendement n° 7* de *M. Ferdie Willems*, qui traite des crimes de guerre susceptibles d'avoir été commis par les dirigeants Sharon et Arafat, *M. Dirk Van der Maelen (S.P.A)* fait observer qu'il serait prématuré de déjà se prononcer sur une hypothèse ; en revanche, ce qui est attendu des dirigeants des deux camps, c'est qu'ils entament des négociations et qu'ils trouvent une solution.

A la suite de cette observation, *M. Ferdie Willems (V.U.&I.D)* retire l'amendement n° 7.

*
* *

L'amendement n° 8 de *M. Ferdie Willems (V.U.&I.D)* vise à « suspendre toute importation ou exportation d'armes en provenance ou à destination d'Israël ou des territoires palestiniens ... ».

Pour ce qui est des opérations d'importation, *M. Louis Michel, ministre*, souligne que les achats militaires s'intègrent toujours dans une planification précise. Dans ce contexte, il n'est pas possible d'interrompre le programme de livraison d'avions sans pilote, visé par l'auteur de l'amendement. Du reste, pas plus l'ONU que l'Union européenne n'ont mis ce type d'équipements sous embargo.

Wat de uitvoer betreft, herinnert de minister eraan dat hij tijdens een van de vorige vergaderingen gedetailleerd heeft toegelicht welke licenties waren geweigerd (bijvoorbeeld een exportlicentie met betrekking tot de levering van lichte wapens aan de Israëlische politie) en welke waren toegestaan (zoals de levering van materieel om verdachte pakjes tot ontploffing te brengen). Tevens brengt hij in herinnering dat hij er – vergeefs! – bij zijn Europese collega's op heeft aangedrongen dat zij de Europese gedragscode terzake strikt zouden interpreteren.

In dit dossier neemt België nu al een pionierspositie in ten opzichte van zijn Europese partners, omdat de minister het verantwoord acht licenties te weigeren zodra er een argument voorhanden is om dat te doen. Hij wil zich daarentegen niet laten verleiden tot ongegronde unilaterale initiatieven die ongetwijfeld een boemerang-effect zouden hebben.

Amendement nr. 8 van de heer Ferdy Willems wordt verworpen met 7 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

*
* *

In verband met *de amendementen nrs. 9 en 10 van de heer Ferdy Willems*, die betrekking hebben op de Belgische deelname aan het sturen van internationale waarnemers en van een internationale interventiemacht, merkt *de heer Dirk Van der Maelen (SPA)* op dat die kwesties pas aan de orde komen nadat het staakt-het-vuren zijn beslag zal hebben gekregen.

De amendementen nrs. 9 en 10 van de heer Ferdy Willems worden achtereenvolgens verworpen met 9 stemmen tegen 1.

*
* *

In verband met *amendement nr. 11*, dat ertoe strekt de landen van de Arabische Liga te vragen humanitaire hulp te bieden aan de Palestijnse bevolking, stipt *de heer Ferdy Willems (VU&ID)* aan dat de Arabische landen de Palestijnse gebieden op humanitair vlak slechts in geringe mate steunen, maar dat sommige van die landen daarentegen makkelijk met geld over de brug komen voor de intifada.

Minister van Buitenlandse Zaken Louis Michel zegt dat zowel hij, in naam van de Europese Unie, als commissaris Patten dat verzoek al hadden geformuleerd tijdens een vergadering met de Arabische landen onder het Belgische voorzitterschap.

Pour ce qui est des exportations, le ministre rappelle avoir expliqué de manière détaillée lors d'une des précédentes réunions quelles licences avaient été refusées (par exemple, une licence d'exportation pour la fourniture d'armes légères à la police israélienne) et quelles licences avaient été accordées (ainsi, la fourniture de matériel permettant de faire exploser des colis suspects). Il rappelle également avoir tenté – vainement ! – d'obtenir de ses homologues européens une interprétation coercitive du code de conduite européen.

Dans ce dossier, la Belgique adopte d'ores et déjà une position en pointe par rapport à celle des ses partenaires européens, parce que le ministre estime justifié de refuser l'octroi de licences là où des arguments existent pour ce faire. En revanche, il ne veut pas s'engager dans la voie d'actes unilatéraux injustifiés, qui auraient certainement un effet boomerang ...

L'amendement n° 8 de M. Willems est rejeté par 7 voix contre une et 2 abstentions.

*
* *

A propos des *amendements n°s 9 et 10 de M. Ferdy Willems*, qui ont trait à la participation belge à l'envoi d'observateurs internationaux d'une part et d'une force d'intervention internationale d'autre part, *M. Dirk Van der Maelen (SPA)* fait observer que ces questions ne se poseront qu'une fois le cessez-le-feu établi.

Les amendements n°s 9 et 10 de M. Ferdy Willems sont successivement rejetés par 9 voix contre une.

*
* *

S'agissant de son *amendement n° 11*, qui prévoit de demander aux pays de la Ligue arabe d'accorder une aide humanitaire à la population palestinienne, *M. Ferdy Willems (VU&ID)* relève que les pays arabes les plus riches envoient peu d'aide humanitaire dans les territoires palestiniens, mais qu'en revanche certains d'entre eux n'hésitent pas à financer l'intifada.

M. Louis Michel, ministre de l'Intérieur, signale que tant lui-même, s'exprimant au nom de l'Union européenne, que le commissaire Patten avaient formulé cette demande lors d'une réunion avec les pays arabes sous la présidence belge.

Op voorstel van *de heer Geert Versnick (VLD), de heer Dirk Van der Maelen (SP.A) en de voorzitter* wordt dit amendement anders geformuleerd (*amendement nr. 21 van de heer Willems c.s. – DOC 50 1737/003*); de nieuwe tekst neemt de vorm aan van een subamendement op amendement nr. 18 met betrekking tot punt 7.

Amendement nr. 21 van de heer Ferdy Willems wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

In verband met *amendement nr. 12 van de heer Ferdy Willems*, dat ertoe strekt de Verenigde Staten te wijzen op de mogelijke gevolgen van een partijdige opstelling in dit conflict, wijst *minister van Buitenlandse Zaken Michel* erop dat de goedkeuring van een dergelijk amendement volkomen contraproductief zou zijn.

Momenteel begint zich immers een belangrijke evolutie af te tekenen, doordat het «kwartet» bestaande uit de Verenigde Naties, de Verenigde Staten, de Europese Unie en Rusland, aan geloofwaardigheid wint en aldus stilaan wordt erkend als politieke factor. Met die zeer recente ontwikkeling moet rekening worden gehouden. Het zou dan ook ongepast zijn dat opkomende bemiddelings-instrument door een hard standpunt in de kiem te smoren.

Als gevolg van die overwegingen trekt *de heer Ferdy Willems (VU&ID)* amendement nr. 12 in.

*
* *

Amendement nr. 13 van dezelfde indiener wordt eveneens ingetrokken.

*
* *

Amendement nr. 14 van dezelfde indiener wordt dan weer gehandhaafd. In dat amendement wordt Israël gevraagd een Grondwet aan te nemen. Volgens de indiener is het zonder een grondwet in Israël onmogelijk een klacht in te dienen wegens discriminatie.

Amendement nr. 14 van de heer Ferdy Willems wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1.

*
* *

Sur la suggestion de *MM. Geert Versnick (VLD) et Dirk Van der Maelen (SP.A) et du président*, la formulation de cet amendement est modifiée (*amendement n° 21 de M. Willems et consorts – DOC 50 1737/003*) et le nouveau texte est présenté en sous-amendement au point 7 de l'amendement n° 18.

L'amendement n° 21 de M. Ferdy Willems et consorts est adopté par 11 voix et une abstention.

*
* *

A propos de *l'amendement n° 12 de M. Ferdy Willems*, qui vise à attirer l'attention des Etats-Unis sur les répercussions possibles d'une approche partielle, *M. Louis Michel, ministre*, fait observer que l'adoption d'un tel amendement serait totalement contreproductive.

Une évolution importante s'amorce en effet, par la consécration d'un nouvel outil, le « quartet » formé par les Nations Unies, les Etats-Unis, l'Union européenne et la Russie, qui est en train de se voir reconnaître un rôle comme concepteur politique. Cette évolution toute récente doit être prise en compte. En l'occurrence, il serait inopportun d'affecter l'existence de cet outil naissant en le brutalisant.

A la suite de cette observation, *M. Ferdy Willems (VU&ID)* retire l'amendement n° 12.

*
* *

L'amendement n° 13 du même auteur est également retiré.

*
* *

En revanche, *l'amendement n° 14 du même auteur*, qui demande l'adoption par Israël d'une Constitution, est maintenu. L'auteur fait observer que, faute d'une loi fondamentale, il n'est pas possible en Israël de porter plainte pour discrimination.

L'amendement n° 14 de M. Ferdy Willems est rejeté par 10 voix contre une.

*
* *

Amendement nr. 15 van de heer Ferdy Willems wordt ingetrokken.

*
* *

De amendementen nrs. 16 en 17 van dezelfde indiener worden achtereenvolgens verworpen met 11 stemmen tegen 1.

III. — BESPREKING VAN DE SUBAMENDEMENTEN OP AMENDEMENT NR. 18

Amendement nr. 19 (DOC 50 1737/003) van mevrouw Frieda Brepoels strekt ertoe het beschikkende gedeelte van voorstel van resolutie nr. 1732/001 opnieuw in te voeren en aldus de opzegging te verkrijgen van de associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en haar lidstaten enerzijds, en Israël anderzijds.

In amendement nr. 20 (DOC 50 1737/001) van de heer Guido Tastenhoye (Vlaams Blok), dat het voorstel van resolutie nr. 1733/001 overneemt, wordt daarentegen een tegengesteld standpunt ingenomen aangezien het onder meer vraagt dat niets wordt ondernomen dat de belangen van de Antwerpse diamantsector zou kunnen schaden.

Mevrouw Frieda Brepoels (VU&ID) geeft toe dat de economische argumenten niet te verwaarlozen zijn. Het lijkt haar echter uiterst belangrijk de associatieovereenkomst te kunnen evalueren en de bepalingen ervan te kunnen toepassen. Het lijkt echter geen twijfel dat Israël op een aantal punten de bepalingen van de associatieovereenkomst schendt.

De Europese Raad toont zich kleinmoedig tegenover die houding aangezien er geen akkoord blijkt te zijn om de Associatieraad bijeen te roepen, terwijl het Europees Parlement in zijn resolutie van 10 april 2002 over het Midden-Oosten de onmiddellijke opschorting van de associatieovereenkomst met Israël heeft voorgestaan.

De heer Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) betwist die analyse, die hem gevaarlijk lijkt door het contraproductief signaal waartoe ze zou kunnen leiden. Elke opschorting van de associatieovereenkomst (in amendement nr. 19 van mevrouw Brepoels wordt zelfs voorgesteld de associatieovereenkomst gewoon op te heffen) zou onvermijdelijk worden geïnterpreteerd als een standpuntbepaling, en degenen die een dergelijke houding zou-

L'amendement n° 15 de M. Ferdy Willems est retiré.

*
* *

Les amendements n°s 16 et 17 du même auteur sont successivement rejetés par 11 voix contre une.

III. — DISCUSSION DES AMENDEMENTS PRÉSENTÉS EN SOUS-AMENDEMENTS À L'AMENDEMENT N° 18

L'amendement n° 19 de Mme Frieda Brepoels (DOC 50 1737/003), qui réintroduit le dispositif de la proposition de résolution n° 1732/1, vise à abroger l'accord d'association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres et l'Etat d'Israël.

L'amendement n° 20 de M. Guido Tastenhoye (DOC 50 1737/003), qui réintroduit la proposition de résolution n° 1733/1, adopte en revanche un point de vue opposé, puisqu'il demande entre autres de ne rien faire qui puisse compromettre les intérêts du secteur diamantaire anversois.

Mme Frieda Brepoels (VU&ID) concède que les arguments économiques ne sont pas négligeables. Il lui paraît toutefois primordial de pouvoir évaluer l'accord d'association et de pouvoir en appliquer les dispositions. Or, il ne fait aucun doute qu'Israël viole les dispositions de l'accord d'association sur un certain nombre de points.

Face à cette attitude, le Conseil européen se montre pusillanime, puisqu'il ne semble même pas y avoir d'accord pour convoquer le Conseil d'association – alors que, dans sa résolution du 10 avril 2002 sur le Proche-Orient, le Parlement européen a soutenu la suspension immédiate de l'accord d'association conclu avec Israël.

M. Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) conteste cette analyse, qui lui paraît dangereuse par le signal contre-productif sur lequel elle pourrait déboucher. En effet, toute suspension (l'amendement n° 19 de Mme Brepoels vise même à l'abrogation pure et simple de l'accord d'association) de l'accord conclu avec Israël sera fatalement interprétée comme une prise de position, et ceux qui adopteraient une telle attitude ne manqueraient pas de

den aannemen, zouden voortaan worden gewraakt als ze de rol van neutrale scheidsrechter zouden willen spelen.

Bovendien zou een zo voortvarende houding zeker zeer zware consequenties hebben voor de Belgische economie, en meer bepaald voor de Antwerpse diamantsector. De spreker is dan ook hevig gekant tegen iedere eenzijdige, op zichzelf staande maatregel en pleit er integendeel voor dat België in overleg met Europa en met de Verenigde Staten zou handelen.

De heer Dirk Van der Maelen (SPA) merkt op dat het voor België technisch onmogelijk is in dat dossier op eigen houtje te handelen: associatieverdragen zijn immers communautaire, geen bilaterale verdragen.

Ook *mevrouw Leen Laenens (AGALEV-ECOLO)* is van mening dat de goedkeuring, op dit ogenblik, van amendement nr. 19 van mevrouw Brepoels wel eens contraproductief zou kunnen werken terwijl het hantieren van de diverse instrumenten om concreet invulling te geven aan het beleid van «slaan en zalven» met de grootste omzichtigheid behoort te worden toegepast.

Dat standpunt wordt gedeeld door de heren *Daniel Bacquelaine (MR)* en *Geert Versnick (VLD)* die van mening zijn dat het opzeggen van de associatieovereenkomsten zeker ongewenst zou zijn, net op een ogenblik waarop Europa zoekt welke rol het in het dossier van het Midden-Oosten zou kunnen spelen, teneinde het door de minister omschreven «kwartet» dat terzake het voortouw aan het nemen is, te ondersteunen.

De heer Pierre Chevalier (VLD) wijst erop dat de euro-mediterrane associatieovereenkomsten – die zowel met Israël als met een aantal Arabische landen werden gesloten – precies een aantal bepalingen met betrekking tot de eerbiediging van de mensenrechten omvatten. Vervolgens onderstreept de spreker hoe belangrijk dat mechanisme is en pleit ervoor terzake de officieel geldende procedures te volgen: het zou niet alleen inopportuun, maar bovendien onlogisch zijn de gesloten overeenkomsten zonder meer op te zeggen.

Mevrouw Frieda Brepoels (VU&ID) repliceert dat de vernietiging, door Israël, van de door de Europese Unie gefinancierde Palestijnse infrastructuur, op z'n minst om een reactie vraagt.

Minister Louis Michel merkt op dat de krachtdadige verontwaardiging waarvan Europa – en inzonderheid België – blijk heeft gegeven, bij Israël, blijkens de reacties uit dat land, kennelijk niet in dovemansoren is gevallen.

se voir désormais récuser, s'ils tentaient de jouer le rôle d'arbitre neutre.

En outre, l'adoption d'une position aussi en flèche ne manquerait pas d'avoir des conséquences extrêmement graves pour l'économie belge, et plus particulièrement pour le secteur diamantaire anversois. L'intervenant s'oppose dès lors vigoureusement à toute mesure unilatérale et isolée, et plaide au contraire pour que la Belgique agisse de concert avec l'Europe et les Etats-Unis.

M. Dirk Van der Maelen (SPA) fait observer qu'il est techniquement impossible pour la Belgique d'agir isolément sur ce dossier, sachant que les accords d'association sont des traités communautaires et non des traités bilatéraux.

Mme Leen Laenens (Agalev-Ecolo) juge, elle aussi, que l'adoption en ce moment de l'amendement n° 19 de Mme Brepoels risquerait d'être contre-productive, alors que l'utilisation des différents instruments susceptibles de traduire concrètement la politique de la carotte et du bâton doit se faire avec le plus grand doigté.

Ce point de vue est partagé par *MM. Daniel Bacquelaine (MR)* et *Geert Versnick (VLD)*, qui estiment que la dénonciation des accords d'association serait d'autant plus inopportune que l'Europe est précisément en train de retrouver un rôle dans le dossier du Moyen-Orient, à la faveur de la montée en ligne du « quartet » décrit par le ministre.

Après avoir rappelé que les accords d'association euro-méditerranéens – tant l'accord conclu avec Israël que les accords déjà conclus avec un certain nombre de pays arabes – contiennent précisément des dispositions relatives au respect des droits de l'homme, *M. Pierre Chevalier (VLD)* souligne l'importance de ce mécanisme et plaide pour que soient suivies les procédures dûment prévues : il serait non seulement inopportun mais aussi illogique de suspendre, voire d'abroger sans plus les accords conclus.

Mme Frieda Brepoels (VU&ID) réplique que la destruction par Israël des infrastructures palestiniennes financées par l'Union européenne appelle à tout le moins une réaction.

M. Louis Michel, ministre, fait observer que la vigueur de l'indignation européenne, et plus particulièrement belge, a manifestement été perçue par Israël, ainsi qu'en attestent les réactions israéliennes.

In verband met het door het Europees Parlement ingenomen standpunt, zij erop gewezen dat voormeld «*kwartet*», op het ogenblik waarop voormelde resolutie werd goedgekeurd, nog niet tot stand was gekomen. In de nieuwe context ware het zeer inopportuun sommigen voorwendsels aan te reiken om de rol van dat «*kwartet*» af te wijzen.

De heer Mark Eyskens (CD&V) voegt daaraan toe dat het volkomen incoherent zou zijn de Associatieraad bijeen te roepen en de overeenkomsten op te schorten.

De heer Ferdy Willems (VU&ID) is daarentegen van mening dat de obsessie om tegenover beide partijen een zelfde lijn aan te houden, ertoe leidt dat men systematisch de sterkste steunt.

Teneinde rekening te houden met de zonet geformuleerde opmerkingen, worden drie amendementen ingediend, die ertoe strekken de formulering van considerans G te wijzigen: *subamendementen nrs. 22 (van de heer Guido Tastenhoye)* en *23 (van de heer Daniel Bacquelaine c.s.)* stellen de formulering «Wijst op» in plaats van «Hecht haar goedkeuring aan» voor (DOC 50 1737/003); *subamendement nr. 24 van de heer Dirk Van der Maelen* (DOC 50 1737/003) stelt de formulering «Wijst op» in plaats van «Schaart zich achter» voor.

Aangezien amendement nr. 24 van de heer Dirk Van der Maelen wordt aangenomen met 11 tegen 1 stem, vervallen de amendementen nrs. 22 en 23.

Amendement nr. 19 van mevrouw Frieda Brepoels en amendement nr. 20 van de heer Guido Tastenhoye worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 1 stem.

IV. — STEMMINGEN

De aldus geamendeerde en gecorrigeerde, gehele resolutietekst wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteur,

Josée LEJEUNE

De voorzitter,

Pierre CHEVALIER

S'agissant de la prise de position du Parlement européen, il faut noter que le «*quartet*» n'avait pas encore été consacré au moment de l'adoption de la résolution citée. Dans le nouveau contexte, il serait très inopportun de donner à certains des prétextes pour refuser le rôle de ce «*quartet*».

M. Mark Eyskens (CD&V) ajoute qu'il serait totalement incohérent de vouloir convoquer le Conseil d'association et suspendre les accords.

M. Ferdy Willems (VU&ID) estime en revanche que l'obsession de l'équidistance conduit à soutenir systématiquement le plus fort.

Pour tenir compte des remarques qui viennent d'être formulées, trois amendements sont déposés, afin de modifier la formulation du considérant G : *les sous-amendements n°s 22 (M. Guido Tastenhoye), et 23 (M. Daniel Bacquelaine et consorts)* proposent d'écrire «*considérant la résolution ... du Parlement européen ...* » au lieu de «*approuvant ...* » (DOC 50 1737/003); *le sous-amendement n° 24 de M. Dirk Van der Maelen propose la formulation «*Considérant* »* (DOC 50 1737/003).

L'amendement n° 24 de M. Dirk Van der Maelen étant adopté par 11 voix contre une, les amendements n°s 22 et 23 deviennent sans objet.

Les amendements n°s 19 de Mme Frieda Brepoels et 20 de M. Guido Tastenhoye sont successivement rejetés par 11 voix contre une.

IV. — VOTES

Ainsi amendé et corrigé, l'ensemble est adopté par 11 voix et une abstention.

Le rapporteur,

Josée LEJEUNE

Le président,

Pierre CHEVALIER